

Lời dịch Once Upon a Dream (Sleeping Beauty) - Mary Costa & Bill Shirley

Lời dịch & lyrics Once Upon a Dream (Sleeping Beauty) - Mary Costa & Bill Shirley

You know, I'm really not supposed to speak to strangers.

Chàng biết không, em không được phép nói chuyện với người lạ.

But we've met before.

Nhưng chúng ta đã từng gặp nhau trước đây rồi.

I know you

Ta biết người

I walked with you once upon a dream

Ta từng sánh bước bên người trong giấc mơ

I know you

Ta biết người

The gleam in your eyes is so familiar a gleam

Niềm hy vọng trong đôi mắt người quá đỗi thân quen

Yet I know it's true

Ta biết đó là sự thật

That visions are seldom all they seem

Ánh mắt đó hiếm khi nào như thế

But if I know you

Nhưng nếu ta biết người

I know what you'll do

Ta biết những gì người sẽ làm

You'll love me at once

Người sẽ chỉ yêu mình ta thôi

The way you did once upon a dream

Như người đã từng yêu ta trong giấc mơ

But if I know you

Nhưng nếu ta biết người

I know what you'll do

Ta biết những gì người sẽ làm

You'll love me at once

Người sẽ chỉ yêu mình ta thôi

The way you did once upon a dream

Như người đã từng yêu ta trong giấc mơ

Oh... Oh!

Ôi... Ôi!

I'm awfully sorry.

Ta hết sức xin lỗi.

I didn't mean to frighten you.

Ta không cố ý làm nàng sợ.

Oh, it... wasn't that.

Ồ, không... không phải thế.

It's just that you're...

Mà chỉ tại chàng là...

A stranger?

Người lạ?

Mmm-hmm.

Mmm-hmm.

But don't you remember? We've met before.

Nhưng nàng không nhớ sao? Chúng ta từng gặp nhau trước đây rồi.

We... We have?

Chúng ta... Chúng ta đã từng?

Well, of course! You said so yourself.

Tất nhiên rồi! Chính em nói vậy mà.

Once upon a dream.

Gặp trong mơ.

I know you

Ta biết người

I walked with you once upon a dream

Ta từng sánh bước bên người trong giấc mơ

I know you

Ta biết người

The gleam in your eyes is so familiar a gleam

Niềm hy vọng trong đôi mắt người quá đỗi thân quen

And I know it's true

Và ta biết đó là sự thật

That visions are seldom all they seem

Ánh mắt đó hiếm khi nào như thế

But if I know you

Nhưng nếu ta biết người

I know what you'll do

Ta biết những gì người sẽ làm

You'll love me at once

Người sẽ chỉ yêu mình ta thôi

The way you did once upon a dream

Như người đã từng yêu ta trong giấc mơ

Lyrics Once Upon a Dream (Sleeping Beauty) - Mary Costa & Bill Shirley

You know, I'm really not supposed to speak to strangers.

But we've met before.

I know you

I walked with you once upon a dream

I know you

The gleam in your eyes is so familiar a gleam

Yet I know it's true

That visions are seldom all they seem

But if I know you
I know what you'll do
You'll love me at once
The way you did once upon a dream
But if I know you
I know what you'll do
You'll love me at once
The way you did once upon a dream
Oh... Oh!
I'm awfully sorry.
I didn't mean to frighten you.
Oh, it... wasn't that.
It's just that you're...
A stranger?
Mmm-hmm.
But don't you remember? We've met before.
We... We have?
Well, of course! You said so yourself.
Once upon a dream.
I know you
I walked with you once upon a dream
I know you
The gleam in your eyes is so familiar a gleam
And I know it's true
That visions are seldom all they seem
But if I know you
I know what you'll do
You'll love me at once
The way you did once upon a dream

Lời dịch Once Upon a Dream (Sleeping Beauty) - Mary Costa & Bill Shirley

Chàng biết không, em không được phép nói chuyện với người lạ.

Nhưng chúng ta đã từng gặp nhau trước đây rồi.

Ta biết người

Ta từng sánh bước bên người trong giấc mơ

Ta biết người

Niềm hy vọng trong đôi mắt người quá đỗi thân quen

Ta biết đó là sự thật

Ánh mắt đó hiếm khi nào như thế

Nhưng nếu ta biết người

Ta biết những gì người sẽ làm

Người sẽ chỉ yêu mình ta thôi

Như người đã từng yêu ta trong giấc mơ

Nhưng nếu ta biết người

Ta biết những gì người sẽ làm

Người sẽ chỉ yêu mình ta thôi

Như người đã từng yêu ta trong giấc mơ

Ôi... Ôi!

Ta hết sức xin lỗi.

Ta không cố ý làm nàng sợ.

Ồ, không... không phải thế.

Mà chỉ tại chàng là...

Người lạ?

Mmm-hmm.

Nhưng nàng không nhớ sao? Chúng ta từng gặp nhau trước đây rồi.

Chúng ta... Chúng ta đã từng?

Tất nhiên rồi! Chính em nói vậy mà.

Gặp trong mơ.

Ta biết người

Ta từng sánh bước bên người trong giấc mơ
Ta biết người
Niềm hy vọng trong đôi mắt người quá đỗi thân quen
Và ta biết đó là sự thật
Ánh mắt đó hiếm khi nào như thế
Nhưng nếu ta biết người
Ta biết những gì người sẽ làm
Người sẽ chỉ yêu mình ta thôi
Như người đã từng yêu ta trong giấc mơ